

*Le BPE (Bureau de la promotion de l'égalité entre femmes et hommes),
l'association Camarada et la bibliothèque Filigrane présentent :*

Mutilations génitales féminines

mallette pédagogique sur les MGF



Deux exemplaires sont à disposition pour le prêt :

- 1x à la bibliothèque Filigrane*
- 1x au Centre de documentation de l'unité de santé sexuelle et planning familial*

Documents et essais

Titre **Déconstruire les arguments culturels sur les mutilations génitales féminines (MGF)** / par Adboulaye Doro Sow

Lieu / Dates Nouakchott : ERMGF, 2014

Collection *L'auteur, le professeur Adboulaye Sow, est anthropologue en Mauritanie. Il a réalisé des recherches qui mettent en évidence les principaux arguments culturels qui justifient et légitiment la pratique de mutilations génitales féminines (MGF) afin de les déconstruire par les arguments de la théorie de la contre-argumentation culturelle. Ce document pédagogique a été élaboré à l'intention des professionnel-le-s de la santé et du social afin de leur permettre de déjouer les idées reçues concernant les MGF, tout en respectant la diversité culturelle des populations concernées par cette pratique. Ce document peut être utilisé dans tous les pays où les MGF se pratiquent ou pourraient être pratiquées.*

Titre **Ces yeux qui te regardent, et la nuit, et le jour : regards sur la violence faite aux femmes** / Françoise Héritier, Nadia Kaci [et al.]

Lieu / Dates La Tour d'Aigues : Ed. de l'Aube, 2011

Collection L'urgence de comprendre

Collation 141 p.

Analyse *Élimination des filles à la naissance, excision et autres coutumes barbares, ensevelissement de filles vivantes pour "crime d'honneur", passage au vitriol et autres mutilations, lapidation, mariage forcé et viol conjugal, lynchage programmé de femmes, disparitions de femmes, mort d'une femme tous les 3 jours sous les coups de son mari en France... Parce qu'elles sont nées femmes ? Au-delà des prétextes utilisés pour justifier ces pratiques insupportables - religion, culture, tradition, coutumes, honneur, démographie - qu'est-ce qui fonde un tel déni d'humanité ? Comment faire pour que cesse l'indifférence envers les femmes victimes de violences, jamais tranquilles, jamais elles-mêmes, jamais libres. Oppressées. Opprimées. Provoquer un choc des consciences est l'objectif de ce livre, nous faire réagir - et agir aussi. Un livre qui croise des textes de Françoise Héritier et de Nadia Kaci avec une conversation à dix voix, lourde de témoignages vécus. Et pour finir, trois textes majeurs de Voltaire, Condorcet et Olympe de Gouges, qui nous rappellent que ce combat ne date pas d'aujourd'hui.*



Titre **Manuel d'information et de réflexion sur les mutilations génitales féminines : approches, enjeux et recommandations à l'usage des professionnels** / [comité de réd.: Institut international des droits de l'enfant (IDE), Service de la population et des migrations du canton du Valais, Fédération valaisanne des centres SIPE ... et al.]

Lieu / Dates Sion : Institut international des droits de l'enfant, 2009

Note A pour suppl. le DVD "Femmes mutilées, plus jamais !" (Suisse 2007, DVD-R, 35 min., Français-English-Deutsch) ; Deutsche Fassung: Handbuch zur Information und Reflexion über weibliche Genitalverstümmelung

Collation 148 p. : ill. ; 21 cm + 1 DVD-vidéo

Analyse *L'IDE, le Centre Suisse-Immigrés, L'association Kalkal et la Fédération Valaisanne des Centres SIPE ont collaboré pour cet ouvrage qui présente la problématique des mutilations génitales féminines dans la société suisse. Il est destiné en premier lieu aux professionnels de la santé, directement concernés par le sujet ; il s'adresse également au personnel enseignant et à tout autre professionnel à même titre d'être confronté un jour par les mutilations génitales féminines.*



Titre **Nos filles ne seront pas excisées** / ouvrage collectif ; fotogr. Emmanuelle Barbaras

Lieu / Dates Paris : GAMS [etc.], 2006

Collation 95 p. : ill. ; 29 cm

Analyse *Réalisés en Afrique subsaharienne et en France, les reportages photos d'Emmanuelle Barbaras témoignent de la complexité de cette lutte sur le terrain. Ils rendent hommage à l'implication individuelle, à la mobilisation collective de femmes et d'hommes toujours plus nombreux à s'élever contre ces atteintes intolérables à l'intégrité et à la santé de la femme, à la dignité humaine. Ces images donnent aussi toutes les raisons de croire, aujourd'hui, en l'abolition à terme de l'excision.*



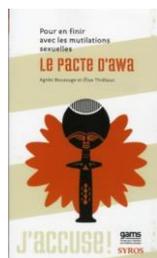
Titre **Le Pacte d'Awa** : pour en finir avec les mutilations sexuelles / Agnès Boussuge et Elise Thiébaud ; en partenariat avec le GAMS

Lieu / Dates Paris : Syros, 2006

Collection J'accuse

Collation 127 p. ; 21 cm

Analyse *Cet ouvrage, qui traite des mutilations sexuelles, est très clair et complet. Il présente principalement l'excision en expliquant les traditions qui existent autour de cet acte. La force de cet ouvrage est de réunir en son sein quatre témoignages, un dossier « pédagogique », des données statistiques et un entretien avec une sociologue. Ainsi il nous permet de mieux comprendre les coutumes et traditions des communautés ou civilisations qui pratiquent encore ces actes. Le GAMS (Groupe pour l'Abolition des Mutilations sexuelles) expose son point de vue sur la question de mutilations génitales féminines, tout en montrant les origines sociologiques mais aussi les dangers pour la santé des femmes.*



Titre **L'excision** / Françoise Couchard

Lieu / Dates Paris : Presses universitaires de France, 2003

Collection Que sais-je? 3686

Collation 127 p. ; 18 cm

Analyse *La coutume de l'excision, castration totale ou partielle qui touche des millions de fillettes à travers le monde, a fait l'objet de nombreux débats depuis le début du XIX^e siècle. Elle est au cœur d'une controverse opposant les tenants du respect des particularismes culturels et ceux qui défendent l'universalité des « valeurs » humanistes, dont le respect de l'intégrité corporelle et les droits de l'enfant. Illustrant son propos par des entretiens avec des femmes excisées mais aussi des pères et partenaires sexuels de ces femmes, l'auteur retrace l'historique de cette coutume, analyse ses différentes fonctions et conséquences psychologiques, sociologiques et symboliques. Elle montre que la disparition de cette pratique ne peut venir que par la scolarisation des femmes.*



Témoignages

Titre **L'homme qui répare les femmes** : violences sexuelles au Congo :
le combat du docteur Mukwege / Colette Braeckman

Lieu / Dates Bruxelles : A. Versaille : GRIP, 2012

Collection L'international en jeu

Collation 156 p.

Analyse *Depuis quinze ans, Denis Mukwege, médecin chef à l'hôpital de Panzi (Sud Kivu), soigne gratuitement des femmes victimes de violences sexuelles. Au cours des dix dernières années, il a ainsi prodigué des soins à plus de 30 000 femmes ! Vagins détruits et âmes mortes. Le gynécologue recoud et répare. Il écoute aussi, prie quand il le peut, se révolte souvent. Pour son combat, il a reçu de nombreux prix, dont celui des droits de l'homme des Nations Unies en 2008, ainsi que le prix international Roi Baudouin, en 2011. Portrait d'un homme courageux.*

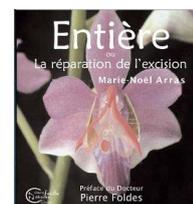


Titre **Entière ou La réparation de l'excision** / Marie-Noëlle Arras

Lieu / Dates Montpellier : Chèvre-feuille étoilée, 2008

Collation 127 p.

Analyse *Ce livre, par ces témoignages et ces informations pratiques, présente pour la première fois le problème dans sa globalité (avant, pendant et après). Il a le soutien du Dr Pierre Foldes, le chirurgien urologue qui a développé et pratique la réparation chirurgicale de l'excision. Il l'a préfacé.*



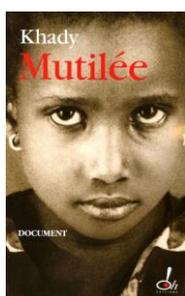
Titre **Mutilée** / Khady ; avec la collab. de Marie-Thérèse Cuny

Lieu / Dates Paris : Pocket, 2006

Collection Presses pocket 12945

Collation 215 p.

Analyse *La tradition voudrait que l'excision augmente la fécondité des femmes, qu'elle garantisse la pureté et la virginité d'une fille ainsi que la fidélité d'une épouse... Dans les faits, cette mutilation barbare met en péril la vie des jeunes filles qui la subissent et les prive à jamais de plaisir, brisant leur vie de femme : "Deux femmes m'ont attrapée et traînée dans la pièce. L'une, derrière moi, me tient la tête et ses genoux écrasent mes épaules de tout leur poids pour que je ne bouge pas ; l'autre me tient aux genoux, les jambes écartées. Mon cœur se met à battre très fort..." "Le témoignage de Khady est celui d'une enfant qui, à l'âge de sept ans, a vécu ce cauchemar, et qui, devenue femme, a pris conscience de la barbarie de cette pratique. C'est le parcours d'une survivante qui dénonce, avec un courage inouï, ce qu'elle a subi, une militante qui, sans relâche, se bat dans le monde entier pour sauver des enfants avant l'horreur.*



Romans

Titre **Excision** / Olivier May

Lieu / Dates Genève : Encre fraîche, 2010

Collation 120 p.

Analyse *Dans ce livre s'opposent fanatisme religieux et tolérance dans une Genève des années 2025. La femme-flic Aayan, victime du mal absolu, mène une enquête au rythme haletant. Suspense et lutte contre l'extrémisme et les préjugés sont au cœur de ce roman d'anticipation. Aayan, femme flic, excisée dans son enfance somalienne et auteur du Dictionnaire de l'Oppression, enquête sur une affaire peu banale.*



Ouvrages pour la jeunesse

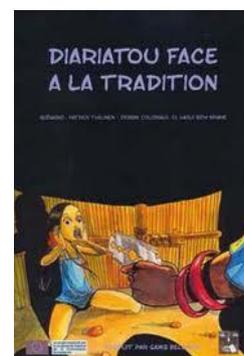
Titre **Diariatou face à la tradition (bande dessinée)** / Patrick Theunen (scénario) ; El hadji Sidy Ndiaye (dessin et colorage)

Lieu / Dates Gams Belgique, 2005

Collation 120 p.

Public Jeunes (10-15 ans) et professionnel-le-s de la santé

Analyse *C'est un outil pédagogique adapté aux élèves de fin primaire-début secondaire que les enseignant-e-s ainsi que les professionnel-le-s de la santé puissent utiliser dans le cadre de leur(s) activité(s). Cette bande dessinée permet d'aborder la question des MGF – notamment dans le cadre d'un retour en vacances au pays – Elle fournit également des informations concernant les MGF (pays concernés par la pratique, qui pratique les mutilations ?, pourquoi cela continue ?, les conséquences, ce que dit la loi belge, etc.*



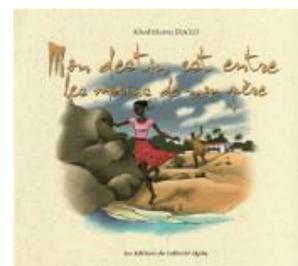
Titre **Mon destin est entre les mains de mon père (bande dessinée) : tome 1 et 2** / Diallo K.

Lieu / Dates Collectif Alpha, 2006-2011

Collation 2 vol.

Public Enfants dès 8 ans et adultes en alphabétisation

Analyse *Ce livre permet d'aborder en douceur des sujets sensibles (en Afrique et ailleurs) tels les mutilations génitales féminines, les mariages forcés, la polygamie. C'est une histoire d'amour avant tout mais c'est aussi une histoire qui parle du combat des femmes contre les mutilations sexuelles.*



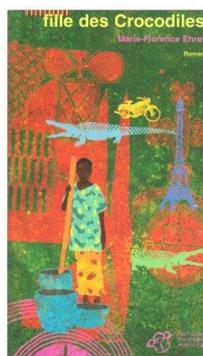
Titre **Fille des crocodiles** / Marie-Florence Ehret

Lieu / Dates T. Magnier, 2007

Collation 191 p.

Public Jeunes dès 12 ans

Analyse *A Nanou, la plupart des familles appliquent les coutumes. Mâ, elle, refuse que ses petites-filles soient excisées. Fanta, qui voudrait être comme les autres, se sent un peu perdue... Elle ne sait quel avenir l'attend. Ira-t-elle un jour en France rejoindre Delphine, sa mère, qu'elle n'a pas vue depuis cinq ans, ou se mariera-t-elle au village Delphine travaille à Paris. Une femme noire qui s'occupe d'enfants blancs. Elle envoie aux siens de l'argent, elle téléphone aussi et partage ainsi de loin les malheurs et les bonheurs de sa famille. Car, au village aussi, les choses changent...*

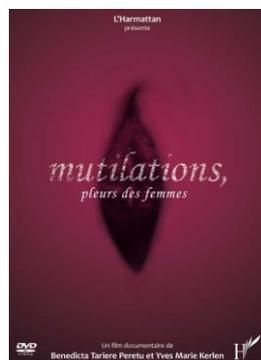


DVD documentaires



Titre **La plaie et le couteau** [Enregistrement vidéo] / réal. Agnès-Maritza Boulmer
Lieu / Dates [S.I.] : Glam Chic [prod.], 2012
Collection Le doc.ch
Collation 1 DVD-R (52 min.)
Analyse *L'excision, rite millénaire et plaie douloureuse inscrite dans la chair de millions de femmes. A travers leurs témoignages, qu'elles soient jeunes ou non, excisées ou prônant l'excision, ce film porte un regard subtil et révélateur, au-delà des jugements et de l'accusation, sur une pratique qui suit les ethnies et non les nations. Du Mali au Sénégal en passant par la Suisse, la parole se libère pour interroger et surtout prendre conscience d'une réalité différente mais si proche.*

Titre **Mutilations, pleurs des femmes** [Enregistrement vidéo] / Benedicta Tariere Peretu et Yves Marie Kerlen, réal
Lieu / Dates Paris : L'Harmattan : ADAV [distrib.], 2008
ISBN 2296048412
ISBN 9782296048416
Collation 1 DVD toutes zones (1 h 18 min) : coul. (PAL), son., stéréo.
Analyse *Mutilations, pleurs des femmes a été diffusé aux Nations Unies dans le cadre du lancement, au moment de la cinquante-deuxième session de la Commission de la condition de la femme, de la déclaration interinstitutions sur l'élimination des mutilations génitales féminines. Il a également été sélectionné et projeté en avant-première par l'UNESCO le 25 mars 2008 dans le cadre de leurs programmes internationaux de la journée de la femme de cette même année. C'est un documentaire où l'accent est essentiellement mis sur le traumatisme des femmes mutilées. Alors que pour de nombreuses personnes une tradition ne se discute pas, désormais, beaucoup de femmes mutilées haussent la voix pour crier leur détresse. Afin d'espérer soulager une partie de leur traumatisme, certaines d'entre elles se dirigent vers la chirurgie réparatrice clitoridienne. D'autres rejettent complètement cette partie de leur corps suite à la déception d'une reconstitution chirurgicale tant espérée. Dans de tels cas, "la réparation chirurgicale" constitue pour ces femmes une deuxième mutilation. L'Afrique est un continent riche de cultures et de traditions. Pour les sociétés traditionnelles ou autres, aller à l'encontre de ces valeurs peut conduire à l'exclusion des individus hors des communautés voir même des sociétés. Mutilations, pleurs des femmes donne la parole aux femmes et aux hommes des pays du Sud révoltés contre l'excision et l'infibulation. Des pratiques dites "Mutilations Génitales Féminines (MGF)" et qui existent depuis des millénaires au sein du continent africain et ailleurs. L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) et les hôpitaux de Paris ont collaboré dans ce documentaire.*



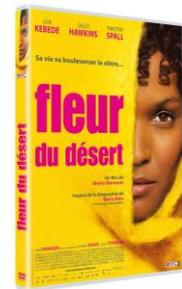
DVD fiction

Titre **Fleur du désert** [Enregistrement vidéo] / un film de Sherry Hormann ; inspiré de la biographie de Waris Dirie, co-écrite par Cathleen Miller

Lieu / Dates [S.I.] : Desert Flower Filmproductions, 2009

Collation 1 DVD-vidéo : coul. ; 2h04

Analyse *Waris Dirie est née en 1965. Issue d'une famille de nomades somaliens, Waris connaît une enfance rude mais heureuse car entourée des siens. À l'âge de 3 ans, elle est excisée au nom de la tradition. Elle a 13 ans quand son père décide de la marier avec un vieillard dont elle sera alors la quatrième épouse. La jeune adolescente prend la fuite durant la nuit. Traversant le désert au péril de sa vie, elle atteint la ville de Mogadiscio et retrouve sa grand-mère. Cette dernière lui fait quitter le pays en lui trouvant un poste de "bonne à tout faire" à l'ambassade de Somalie à Londres, chez son oncle. Quand la guerre civile éclate en Somalie, l'ambassade ferme. Waris se retrouve livrée à elle-même dans les rues de Londres, ne sachant pas un mot d'anglais. C'est alors qu'elle rencontre Marilyn avec qui elle se lie d'amitié. Cette jeune femme l'héberge et l'aide à trouver un emploi. Travaillant dans un fast food, Waris est remarquée par un célèbre photographe de mode. Grâce à lui, elle rejoint une agence de mannequins. Malgré de nombreuses péripéties, elle devient rapidement l'un des plus grands top models au niveau international. Elle profite alors de sa célébrité pour dénoncer l'excision.*

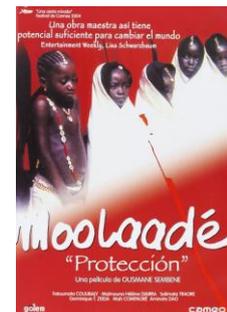


Titre **Moolaadé** [Enregistrement vidéo] / scénario et réal. de Ousmane Sembene ; musique Boncana Maïga

Lieu / Dates Bois-Colombes : Les Films du Paradoxe, 2007

Collation 1 DVD-vidéo (117 min.) + 1 fasc. (24 p.)

Analyse *C'est avec finesse, justesse et courage que Sembène Ousmane filme et met en scène ce combat de valeurs, qui très vite déborde du cadre essentiellement féminin des acteurs pour devenir enjeu social et sociétal de tout le village. Derrière la tradition, l'hypocrisie des femmes, le sexisme des hommes, le poids de la religion ou du moins celui d'une croyance, celle de penser que l'Islam oblige les femmes à « se purifier » de la sorte.*



Titre **Le pari de Bintou** [Enregistrement vidéo] / de Kirsten Johnson

Lieu / Dates CAMS, 1994

Collation 1 VSH ou 1 DVDR (17 min.), disponible également en ligne

Lien <https://www.youtube.com/watch?v=oCC9pPU7fpk>

Analyse *Un couple de Maliens vient s'installer à Paris. A leurs amis, ils confient, chacun de son côté, leur désaccord quant à l'excision de leur petite fille. Lui, voudrait respecter la tradition tandis qu'elle se refuse à perpétrer cette coutume. Interprétée par des acteurs africains, cette fiction a été produite à des fins pédagogiques et militantes, par la CAMS, Commission pour l'abolition des mutilations sexuelles.*



Documents et brochures également disponibles en ligne destinés aux professionnel-le-s de la santé

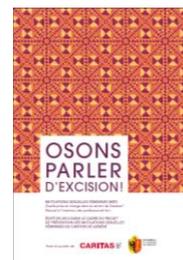
Titre Osons parler d'excision / avec la collaboration de Caritas, HUG, Camarada, AMIC, Arcade sages-femmes

Lieu / Dates BPE, 2014

Collation 27 p.

Lien <http://www.ge.ch/egalite/doc/publications/violence/brochure-MGF-2014-fr.pdf>

Analyse *Brochure de prévention contre les mutilations génitales féminines, manuel pour les professionnel-le-s : quelle prise en charge dans le canton de Genève ?*



Titre **Kit de prévention des Mutilations Génitales Féminines : stratégies concertées MGF**

Lieu / Dates SCMFG, 2014

Collation 56 p.

Lien <http://www.strategiesconcertees-mgf.be/scmgf-15/>

Analyse *L'approche des grandes vacances correspond à une augmentation de demandes d'information de la part des professionnels-les et des acteurs-trices de première ligne sur les risques de mutilation génitale féminine (MGF) liés à des retours en vacances au pays pour des filles à risque d'excision.*



Titre **Les mutilations génitales féminines en Suisse (enquête) : risques, étendue de la pratique, mesures recommandées**

Lieu / Dates UNICEF, 2013

Collation 32 p.

Lien



Analyse *UNICEF Suisse présente le rapport d'une enquête auprès des spécialistes du secteur médical, du domaine social et de l'asile. Les résultats fournissent des repères quant au risque et à l'étendue des mutilations génitales féminines en Suisse; ils renseignent également sur les besoins et les connaissances des professionnels appelés à côtoyer des personnes concernées.*

http://www.unicef.ch/sites/default/files/attachments/unicef_mfg_enquete_2012.pdf

Titre **Femme excisée et réfugiée, ma façon d'exister : savoir-faire et savoir-être en entretien : guide pratique**

Lieu / Dates GAMS Belgique, 2012

Collation 56 p.

Lien <http://www.strategiesconcertees-mgf.be/wp-content/uploads/Guide-pratique.-Savoir-faire-et-savoir-etre-en-entretien..pdf>



Analyse *Cet ouvrage s'adresse à tout professionnel-le ayant un rôle à jouer dans le parcours d'une femme victime ou à risque de mutilations génitales féminines et/ou mariage forcé et qui au cours de ses entretiens, a rencontré des difficultés, a vécu des moments difficiles. En cela, il s'adresse aux équipes psycho-médico-sociales des structures d'accueil des plannings familiaux, des hôpitaux mais également aux avocat-e-s et aux juristes chargé-e-s des demandes d'asile de ces femmes et aux travailleur-euse-s des instances d'asile.*

Titre **Eliminer les mutilations sexuelles féminines** : déclaration interinstitutions : HCDH, OMS, ONUSIDA, PNUD, UNCEA UNESCO, UNFPA, UNHCR, UNICEF, NIFEM, HCDH

Lieu / Dates 2008

Collation 56 p.

Lien http://whqlibdoc.who.int/publications/2008/9789242596441_fre.pdf?ua=1



Analyse *Cette déclaration est un appel à tous les États, aux organisations nationales et internationales, à la société civile et aux communautés qui pratiquent les mutilations sexuelles féminines pour qu'ils défendent les droits des filles et des femmes. Elle demande aussi à ces organismes et communautés de concevoir, de renforcer et de soutenir des actions spécifiques et concrètes afin de parvenir à l'élimination des mutilations sexuelles féminines en une génération.*

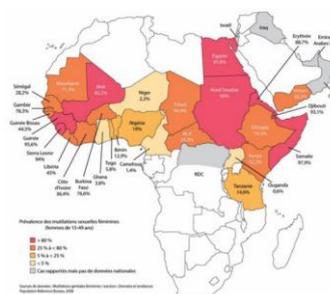
Titre **Guideline mutilations génitales féminines** : recommandations suisses à l'intention des professionnel-le-s de la santé / Hohlfed, P.

Lieu / Dates Bulletin des médecins suisses, 2005. EMH. No 16, p. 961-969

Collation 15 p.

Lien https://www.sante-sexuelle.ch/wp-content/uploads/2013/11/FGM-Guidelines_f_FMH.pdf

Analyse *Cet article présente les recommandations suisses faites aux professionnels de la santé confrontés aux femmes victimes d'une " mutilation génitale féminine " (MGF) ou " circoncision féminine ". Un tableau présente la prévalence estimée des MGF et le nombre de femmes concernées habitant en Suisse. Selon l'OMS, 138 millions de femmes ont subi une MGF, et chaque année, on compte environ 2 millions de nouveaux cas, la plupart concernant de jeunes enfants. Une liste de centres d'information/orientation, de contact et de conseils, complète cet article.*



Ces documents sont disponibles en prêt :

A la bibliothèque Filigrane

67 rue de la Servette, 1202 Genève

Sous forme d'une mallette (1 emprunt pour tous les documents) ou séparément.

Pour les enseignant-e-s, la durée du prêt peut être adaptée.

Horaires d'ouverture :

lundi 14h-18h / mardi 12h-16h / mercredi 10h-12h et 14h-18h / jeudi 14h-19h / vendredi 14h-18h

Tél. **022 740 31 41** / www.f-information.org/filigrane / e-mail : filigrane@f-information.org

Au Centre de documentation de l'unité de santé sexuelle et planning familial

47 Boulevard de la Cluse, 1205 Genève

Sous forme d'une mallette (1 emprunt pour tous les documents) ou séparément.

Horaires d'ouverture :

lundi 09h-12h30 et 14h-18h30 / mardi 14h-18h30 / mercredi 09h-18h30 / jeudi 09h-12h30 et 14h-18h30 / vendredi 09h-12h30 et 14h-18h00

Tél. **022 372 55 00** / www.hug-ge.ch/sante-sexuelle-planning-familial / e-mail : planningfamilial@hcuge.ch



Soutenu par :

